



**VÝROČNÁ SPRÁVA**  
za rok 2013

PROTHERM PRODUCTION s.r.o.

VAILLANT GROUP

# Výroční správa 2013

PROTHERM PRODUCTION S.R.O.



## OBSAH

|                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------|----|
| Stručne o firme                                                  | 2  |
| Budúci vývoj firmy                                               | 4  |
| Výskum a vývoj                                                   | 4  |
| Organizačná štruktúra                                            | 5  |
| Orgány spoločnosti                                               | 6  |
| Obchodné aktivity, výroba                                        | 7  |
| Súvaha                                                           | 10 |
| Výkaz ziskov a strát                                             | 11 |
| Finančné ukazovatele                                             | 12 |
| Rozdelenie zisku                                                 | 12 |
| Zamestnanci                                                      | 13 |
| Vplyv spoločnosti na životné prostredie                          | 14 |
| Osobité udalosti, riziká a neistoty                              | 14 |
| Príloha č.1: Správa auditora a<br>auditované výkazy k 31.12.2013 | 15 |

## Stručne o firme

### **Vývoj firmy PROTHERM PRODUCTION**

- ✓ 1991 - vznik firmy - „manufaktúrna“ výroba prvých elektrokotlov v Prahe - Zličíně
- ✓ 1992 - boom predaja elektrokotlov, sériová výroba v Skalici
- ✓ 1993 - sieť 853 predajcov a servisných firiem v ČR a SR, 65 % trhu elektrokotlov
- ✓ 1994 - výroba závesných plynových kotlov
- ✓ 1995 - exporty na Ukrajinu a do Nemecka
- ✓ 1996 - vstup strategického partnera: koncern Hepworth - Saunier Duval
- ✓ 1997 - certifikát ISO 9001 pre výrobu kotlov
- ✓ 1998 - zásadná inovácia plynových kotlov, nové rady Tiger a Medved'
- ✓ 1999 - export do V. Británie, certifikácia CE
- ✓ 2000 - modernizácia výrobného závodu a moderné vývojové laboratórium, nové rady Panther, Leopard
- ✓ 2001 - nový kondenzačný kotol Lev - zlatá medaila na veľtrhu Aquatherm v Prahe, v Nitre a Racioenergii v Bratislave
- ✓ 2002 - zavedenie projekčného systému ProEngineer, medzinárodný projekt Odyssey, rozšírenie výrobného závodu na 5 liniek a dvojsmenný režim, fúzia koncernu Hepworth – Saunier Duval s koncernom Vaillant – vytvorenie VH Group
- ✓ 2003 - nárast predaja na rumunskom a španielskom trhu, úspešná recertifikácia kvality na ISO 9001/2000
- ✓ 2004 - rozdelenie aktivít firmy na dva samostatné právne subjekty, výrobný Protherm Production s.r.o. (následník pôvodnej Protherm s.r.o.) ako dodávateľ výrobkov do obchodnej siete koncernu Vaillant Group a predajný - firma Protherm s.r.o. (prenesené obchodné meno a aktivity na existujúcu firmu Skalitherm s.r.o.) ako výhradný predajca výrobkov značky Protherm na Slovensku a východných exportných trhoch
- ✓ 2004 - zmena loga
- ✓ 2004 - rozšírenie výrobných a skladovacích kapacít, spojených s presunom časti výrobných programov z Talianska a Nemecka – prvá etapa realizácie impact projektov Vaillant Group na Slovensku v Skalickom podniku
- ✓ 2005 - rozbeh výroby povrchovej úpravy plechov na práškovacej linke ako polotovarov pre výrobu kotlov

- ✓ 2005 - implementácia informačného systému SAP
- ✓ 2006 - Implementácia výrobného procesu – „one piece flow“
- ✓ 2006 - Implementácia mzdového softwaru HUMAN spolu so synchronizovaným dochádzkovým systémom ELAS
- ✓ 2006 - Zavedenie Warehouse managementu RELAG systém
- ✓ 2006 - Spustenie dvojročného projektu certifikácie laboratória R&D
- ✓ 2006 - Výstavba nového expedičného skladu, spustenie prác inštalácie protipožiarneho zariadenia springler systému
- ✓ 2007 - Implementácia konsignačného procesu s cieľom optimalizovať výšku skladových zásob
- ✓ 2007 - Kolaudácia a spustenie do prevádzky nového expedičného skladu, aktivácia springlerov v skladoch
- ✓ 2008 - 1.fáza výstavby nového výrobného pracoviska – Výroba plechových komponentov
- ✓ 2008 - Implementácia výrobného procesu – „MTO“ – make to order na stacionárnych linkách, nový FSB koncept
- ✓ 2009 - Spustenie do prevádzky lisovne plechov
- ✓ 2009 - Výroba nových kotlov rady SEMIA v segmente závesných plynových nekondenzačných.
- ✓ 2009 – Euro konverzia systému SAP a HR modulu
- ✓ 2010 - Spustenie výroby nových verzií elektro kotlov, nekondenzačných závesných kotlov Panthera a Geparda
- ✓ 2010 - Nové testovacie stanice, zavádzanie assembly management systému do výroby
- ✓ 2010 - Plná prevádzka systému elektronického spracovania faktúr a systému ich schvaľovania FIS
- ✓ 2011 - Spustenie výroby plynových kotlov nekondenzačnej rady EURO SMALL pre krajiny Nemecko, Taliansko, Poľsko, Španielsko, Maďarsko, Ukrajina a Dánsko
- ✓ 2011 - Implementácia HCM – HR modulu v SAPE
- ✓ 2011 - Predaje kotlov priamo obchodnej jednotke v Rusku
- ✓ 2012 - Spustenie výroby kotlov rady EURO BIG
- ✓ 2013 - Spustenie prevádzky logistického centra pre stred a východ Európy (East Hub)

- Spoločnosť nevlastní žiadnu organizačnú zložku v zahraničí.

## **Predpokladaný budúci vývoj firmy v roku 2014 a**

### **strednodobom horizonte**

- ✓ Predpokladaný obrat 192,1 mil. EUR pre r.2014 s cieľom udržať podiel predaja v krajinách EU a miernym rastom obratu v krajinách Nemecko a Rusko.
- ✓ Systémové zmeny v logistike na výstupe – priame dodávky k zákazníkom obchodných jednotiek
- ✓ ErP – príprava a aplikácia legislatívnych zmien v rámci EU s dopadom na výrobu a predaj nekondenzačných kotlov

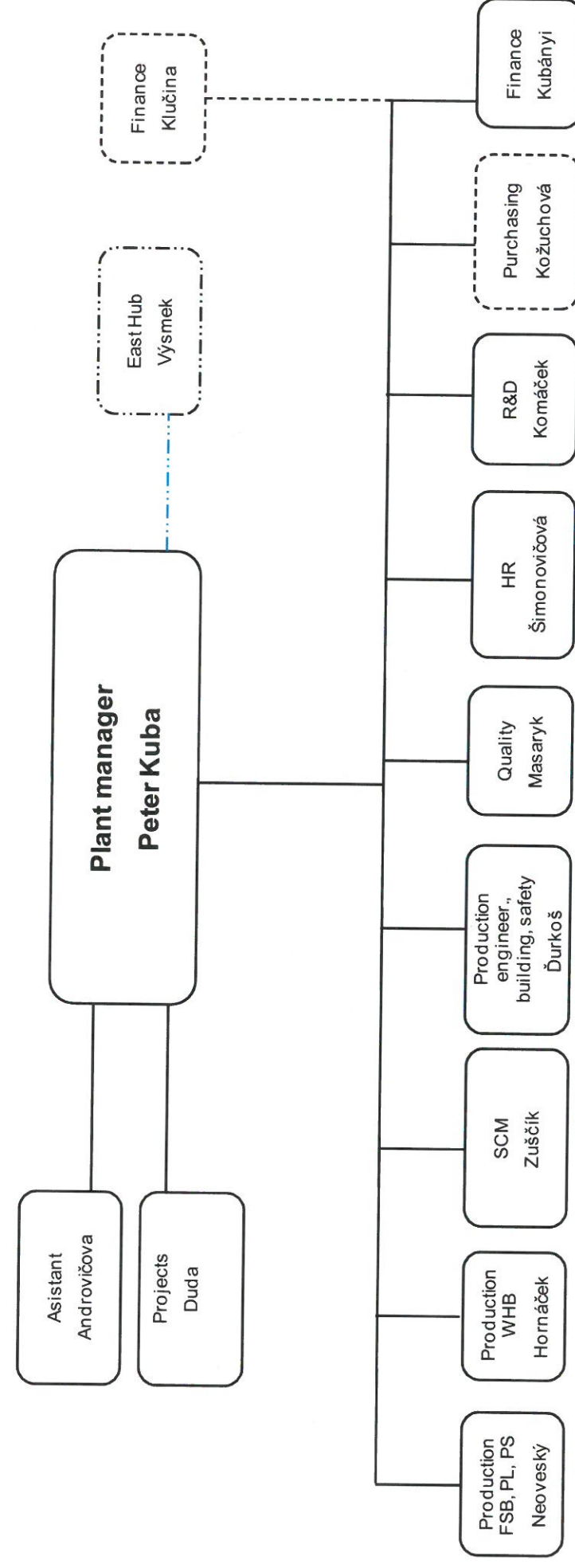
### **Oblasť výskumu a vývoja**

Náklady na vývoj v roku 2013 dosiahli úroveň 2,62 mil. EUR, čo v porovnaní s rokom 2012 (2,69 mil. EUR) predstavuje mierny pokles o 2 %. Rok 2014 tím R&D pokračuje v skupinových projektoch na vývoji a inováciách častí závesných a stacionárnych kotlov ako aj modulov s celkovým rozpočtom 3 mil. EUR .

Medzi najvýznamnejšie projekty R&D roka 2013 patrili:

|                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------|
| High efficiency pump                                                                  |
| RNC Big platform                                                                      |
| P2 SD Hydraulic Block                                                                 |
| Projekty zamerané na podporu a zmeny kotlov FSB, WHB podľa požiadaviek výroby a trhov |

### Organizačná štruktúra spoločnosti



## Orgány spoločnosti

Konatelia k 31.12.2013:

- **Peter Kuba, Slovensko**
- **Vladimír Klučina, Česká republika**
- **Karsten Kock, Nemecko**
- **Dr. Carsten Voigtländer, Nemecko**
- **Dr. Dietmar Meister, Nemecko**
- **Dr. Carsten Stelzer, Nemecko**
- **Radovan Prístavok, Slovensko**

Dozorná rada platná do 9.11.2006, rozhodnutím vlastníka zrušená.

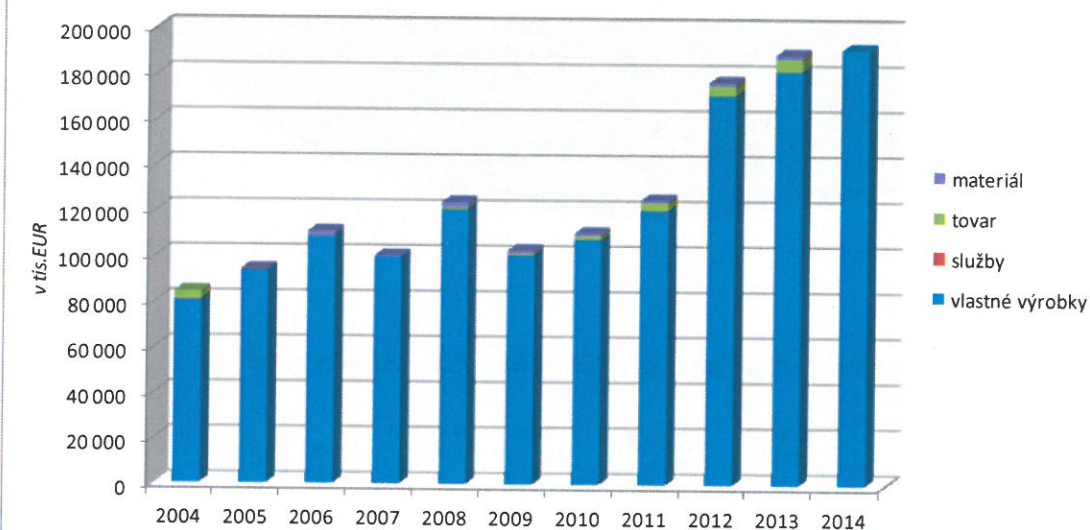
## Obchodné aktivity, výroba

Obrat spoločnosti dosiahol za obdobie január až december 2013 188.122 tis. EUR, čo je v porovnaní s rokom 2012 nárast o 12 mil. EUR ( + 7 %).

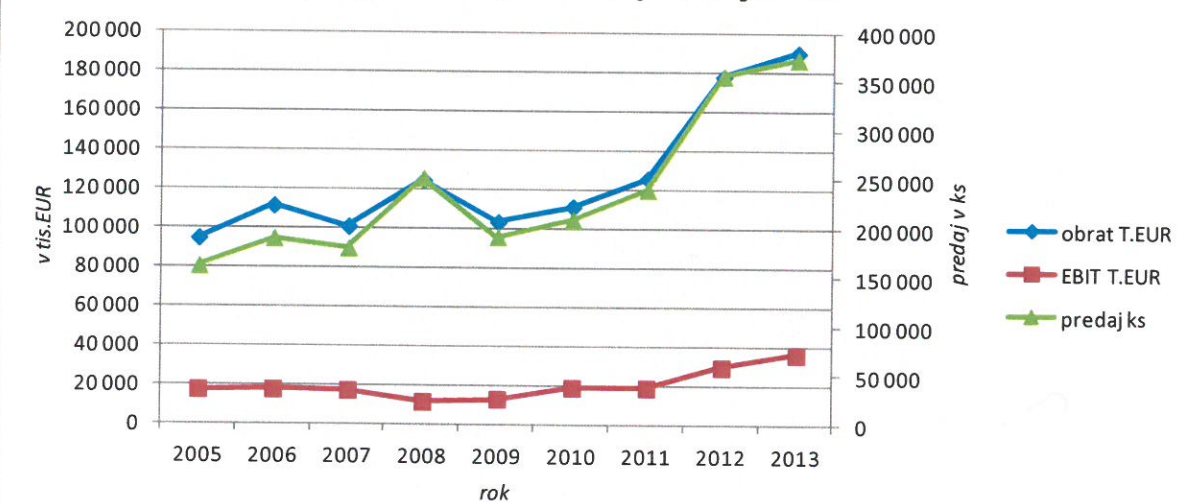
Kategórie vyrábaného a predávaného sortimentu v roku 2013:

- závesné kotle kondenzačné a nekondenzačné
- stacionárne kotle kondenzačné a nekondenzačné
- elektrické kotle
- zásobníky
- náhradné diely, príslušenstvo ku kotlom

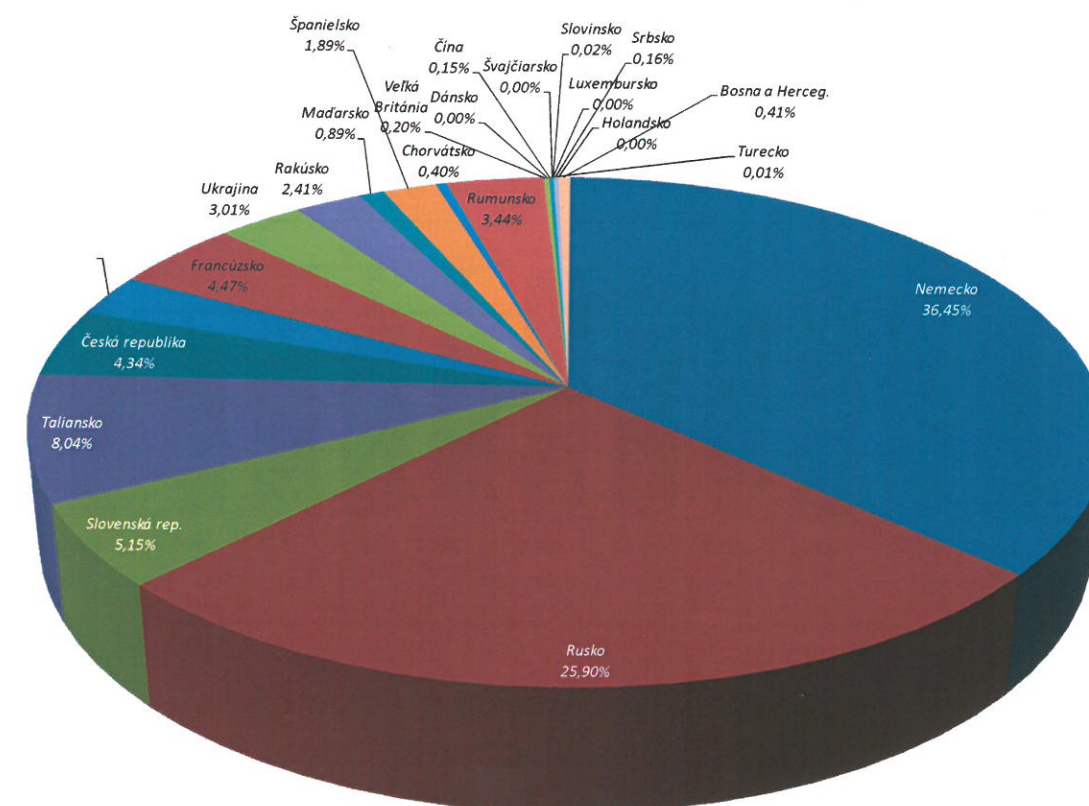
### Vývoj obratu, plán



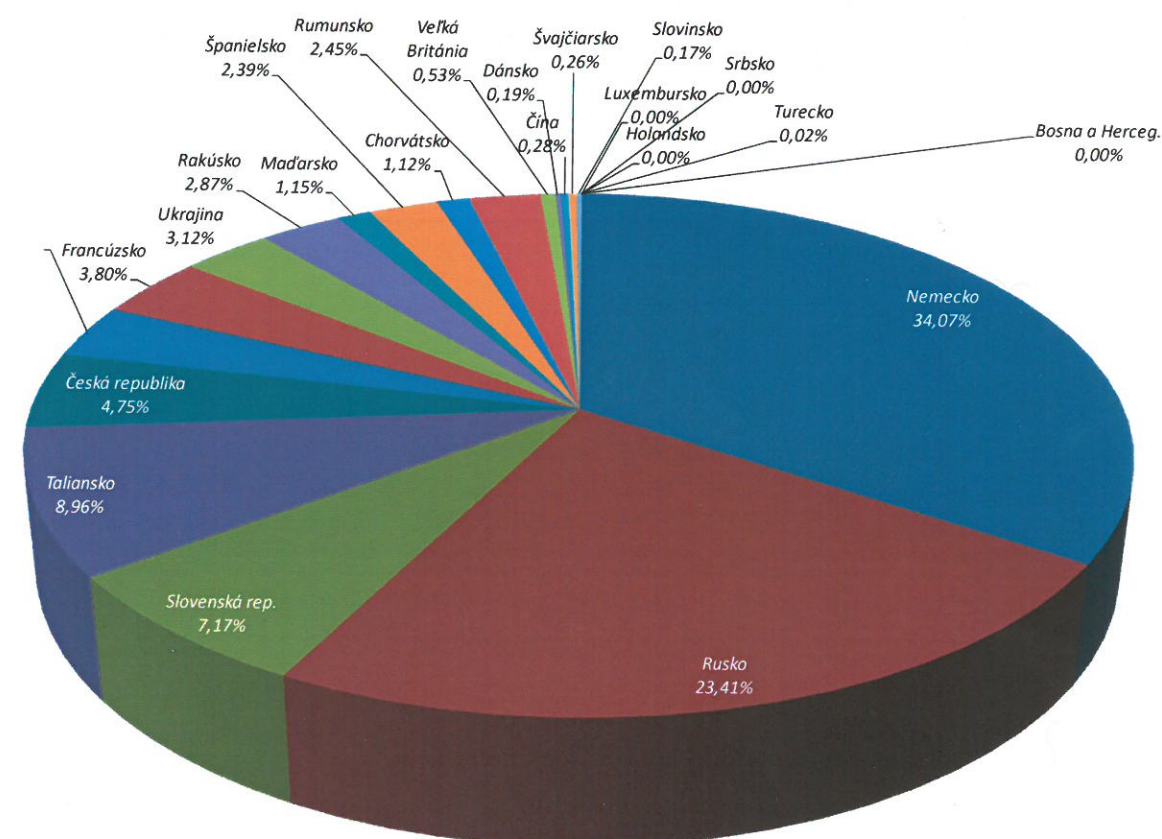
### Vývoj obratu, EBIT a predaja v ks

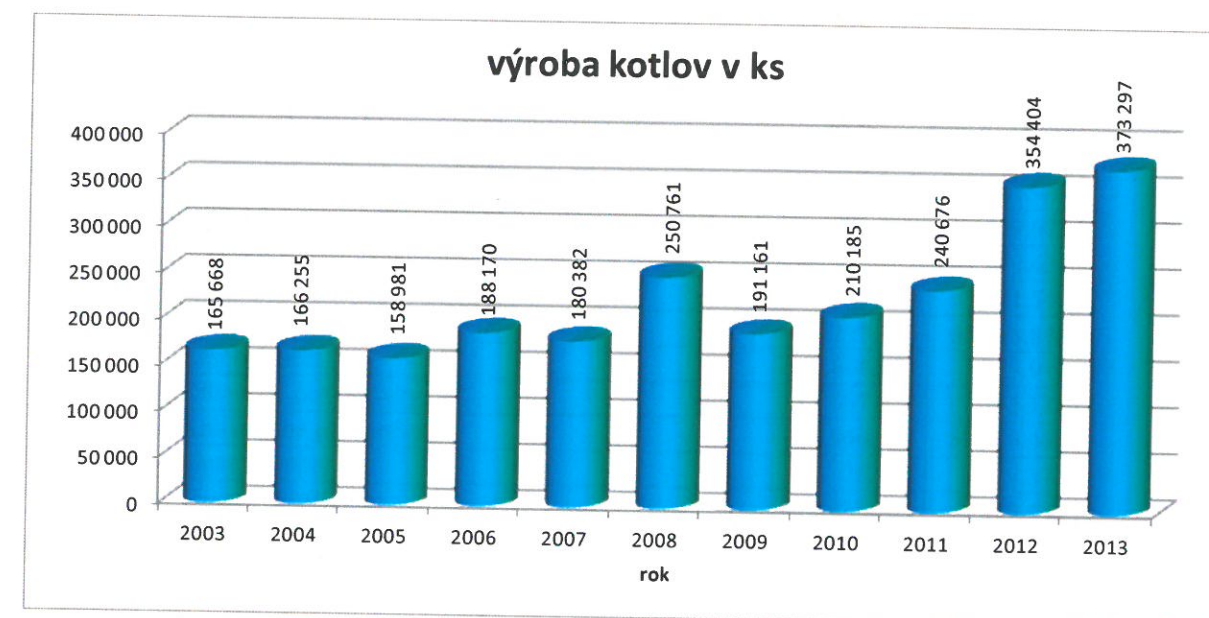


Obrat r.2013 - /188.122 tis. EUR/ po krajinách vyjadrený v %



Obrat r.2012 - /176.129 tis.EUR/ po krajinách vyjadrený v %





### Súvaha k 31.decembru 2013 (v EUR)

| STRANA AKTÍV              | 2013              | 2012              |
|---------------------------|-------------------|-------------------|
| <b>Spolu majetok</b>      | <b>86.436.875</b> | <b>88.570.272</b> |
| <b>Neobežný majetok</b>   | <b>26.727.526</b> | <b>27.701.958</b> |
| Dlhodobý nehmotný majetok | 531.887           | 409.972           |
| Dlhodobý hmotný majetok   | 25.374.089        | 26.470.437        |
| Dlhodobý finančný majetok | 821.550           | 821.549           |
| <b>Obežný majetok</b>     | <b>59.297.365</b> | <b>60.048.870</b> |
| Zásoby súčet              | 9.664.173         | 7.379.913         |
| Dlhodobé pohľadávky       | 667.020           | 735.172           |
| Krátkodobé pohľadávky     | 48.940.917        | 51.906.408        |
| Finančné účty             | 25.255            | 27.377            |
| <b>Časové rozlíšenie</b>  | <b>411.984</b>    | <b>819.444</b>    |

| STRANA PASÍV                             | 2013              | 2012              |
|------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| <b>Spolu vlastné imanie a záväzky</b>    | <b>86.436.875</b> | <b>88.570.272</b> |
| <b>Vlastné imanie</b>                    | <b>40.078.687</b> | <b>35.809.845</b> |
| Základné imanie                          | 1.331.077         | 1.331.077         |
| Kapitálové fondy                         | 30.246            | 30.246            |
| Fondy zo zisku                           | 133.108           | 133.108           |
| Výsledok hospodárenia minulých rokov     | 10.866.414        | 10.866.106        |
| Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie | 27.717.842        | 23.449.308        |
| <b>Záväzky</b>                           | <b>46.358.188</b> | <b>52.760.427</b> |
| Rezervy                                  | 1.216.538         | 1.950.441         |
| Dlhodobé záväzky                         | 446.975           | 423.781           |
| Krátkodobé záväzky                       | 44.694.675        | 50.386.205        |
| Bankové úvery a výpomoci                 | 0                 | 0                 |
| <b>Časové rozdelenie</b>                 | <b>0</b>          | <b>0</b>          |

# Výkaz ziskov a strát k 31.decembru 2013 (v EUR)

| Text                                                                                                   | 2013               | 2012               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|
| Tržby z predaja tovaru                                                                                 | 5.505.349          | 4.318.283          |
| Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru                                                      | 5.947.227          | 4.435.254          |
| <b>Obchodná marža</b>                                                                                  | <b>-441.878</b>    | <b>-116.971</b>    |
| <b>Výroba</b>                                                                                          | <b>183.660.658</b> | <b>171.665.766</b> |
| Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb                                                           | 182.616.161        | 171.810.372        |
| Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob                                                                  | 718.841            | -222.870           |
| Aktivácia                                                                                              | 325.656            | 78.264             |
| <b>Výrobná spotreba</b>                                                                                | <b>137.765.820</b> | <b>133.106.941</b> |
| Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok                                      | 124.137.269        | 120.220.018        |
| Služby                                                                                                 | 13.628.551         | 12.886.923         |
| <b>Pridaná hodnota</b>                                                                                 | <b>45.452.960</b>  | <b>38.441.854</b>  |
| <b>Osobné náklady</b>                                                                                  | <b>7.494.329</b>   | <b>7.080.246</b>   |
| Mzdové náklady                                                                                         | 5.421.992          | 5.160.124          |
| Náklady na sociálne poistenie                                                                          | 1.918.528          | 1.765.867          |
| Sociálne náklady                                                                                       | 153.809            | 154.255            |
| Dane a poplatky                                                                                        | 143.016            | 124.549            |
| Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku                 | 3.615.720          | 3.519.177          |
| Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu                                                         | 1.569.314          | 1.372.398          |
| Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a predaného materiálu                                     | 1.308.450          | 1.240.077          |
| Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti                                                                 | 1.286.513          | 1.128.941          |
| Ostatné náklady na hospodársku činnosť                                                                 | 21.649             | 781.491            |
| <b>Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti</b>                                                   | <b>35.725.623</b>  | <b>28.216.314</b>  |
| Výnosy z dlhodobého finančného majetku                                                                 | 444.510            | 1.132.560          |
| Výnosy z cenných papierov a podielov v dcérskej účtovnej jednotke a v spoločnosti s podstatným vplyvom | 444.510            | 1.132.560          |
| Výnosové úroky                                                                                         | 4.793              | 13.918             |
| Nákladové úroky                                                                                        | 164.117            | 385.582            |
| Kurzové zisky                                                                                          | 137.368            | 283.092            |
| Kurzové straty                                                                                         | 280.109            | 208.283            |
| Ostatné výnosy z finančnej činnosti                                                                    | 0                  | 0                  |
| Ostatné náklady na finančnú činnosť                                                                    | 6.197              | 8.538              |
| <b>Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti</b>                                                      | <b>136.248</b>     | <b>827.167</b>     |
| Daň z príjmov z bežnej činnosti                                                                        | 8.144.029          | 5.594.173          |
| - splatná                                                                                              | 8.121.675          | 5.455.740          |
| - odložená                                                                                             | 22.354             | 138.433            |
| <b>Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti</b>                                                         | <b>27.717.842</b>  | <b>23.449.308</b>  |
| <b>Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti</b>                                                    | <b>0</b>           | <b>0</b>           |
| <b>Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie</b>                                                        | <b>27.717.842</b>  | <b>23.449.308</b>  |

### Vybrané finančné ukazovatele

|                                       | 2013     | 2012     | 2011     | 2010     |
|---------------------------------------|----------|----------|----------|----------|
| <b>Likvidita</b>                      |          |          |          |          |
| I.stupeň - okamžitá likvidita         | 0,001    | 0,001    | 0,001    | 0,001    |
| II.stupeň - bežná likvidita           | 1,067    | 0,992    | 1,622    | 1,679    |
| III.stupeň - celková likvidita        | 1,286    | 1,177    | 1,930    | 1,936    |
| <b>Ukazovatele štruktúry kapitálu</b> |          |          |          |          |
| Celková zadlženosť                    | 0,54     | 0,60     | 0,57     | 0,57     |
| koeficient samofinancovania           | 0,46     | 0,40     | 0,43     | 0,43     |
| miera zadlženosti VI                  | 1,16     | 1,47     | 1,35     | 1,32     |
| Stav prekapitalizovania               | 1,516    | 1,308    | 1,749    | 1,706    |
| <b>Ukazivatele aktivity</b>           |          |          |          |          |
| Doba obratu zásob                     | 19       | 15       | 18       | 16       |
| doba inkasa pohľadávok                | 95       | 108      | 94       | 105      |
| doba splácania KD záväzkov            | 87       | 104      | 55       | 59       |
| Doba obratu kapitálu                  | 168      | 184      | 189      | 211      |
| <b>Ukazovatele rentability</b>        |          |          |          |          |
| Rentabilita tržieb                    | 14,73%   | 13,31%   | 12,10%   | 13,65%   |
| Rentabilita VI                        | 69,16%   | 65,48%   | 54,90%   | 54,79%   |
| Rentabilita celk.kap.                 | 32,07%   | 26,48%   | 23,36%   | 23,64%   |
| Rentabilita ZI                        | 2082,36% | 1761,68% | 1130,33% | 1125,11% |

### Návrh na rozdelenie hospodárskeho výsledku

Kontrolu a overenie riadnej účtovnej závierky vykonala audítorská spoločnosť BDO Audit, spol. s r.o., ktorá konštatovala, že účtovná závierka vykonaná v spoločnosti Protherm Production, s.r.o. ku dňu 31.12.2013 odráža verne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu spoločnosti a výsledok hospodárenia za obdobie od 1.1. do 31.12.2013 v súlade s platným zákonom o účtovníctve.

Firma ukončila rok 2013 s kladným výsledkom hospodárenia po zdanení 27.717.842 EUR.

Vedenie predložilo návrh na rozdelenie zisku spoločnosti nasledovne:

**Hospodársky výsledok 2013 v EUR :** **27.717.842**

**Dividendy k vyplateniu** **27.717.000**

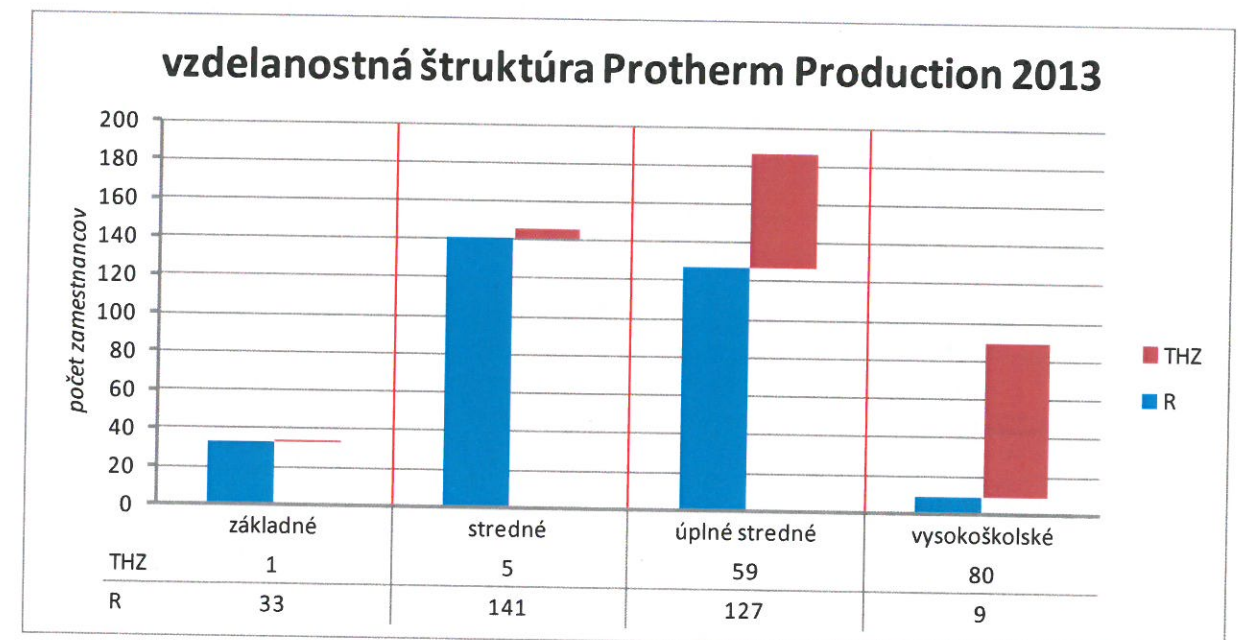
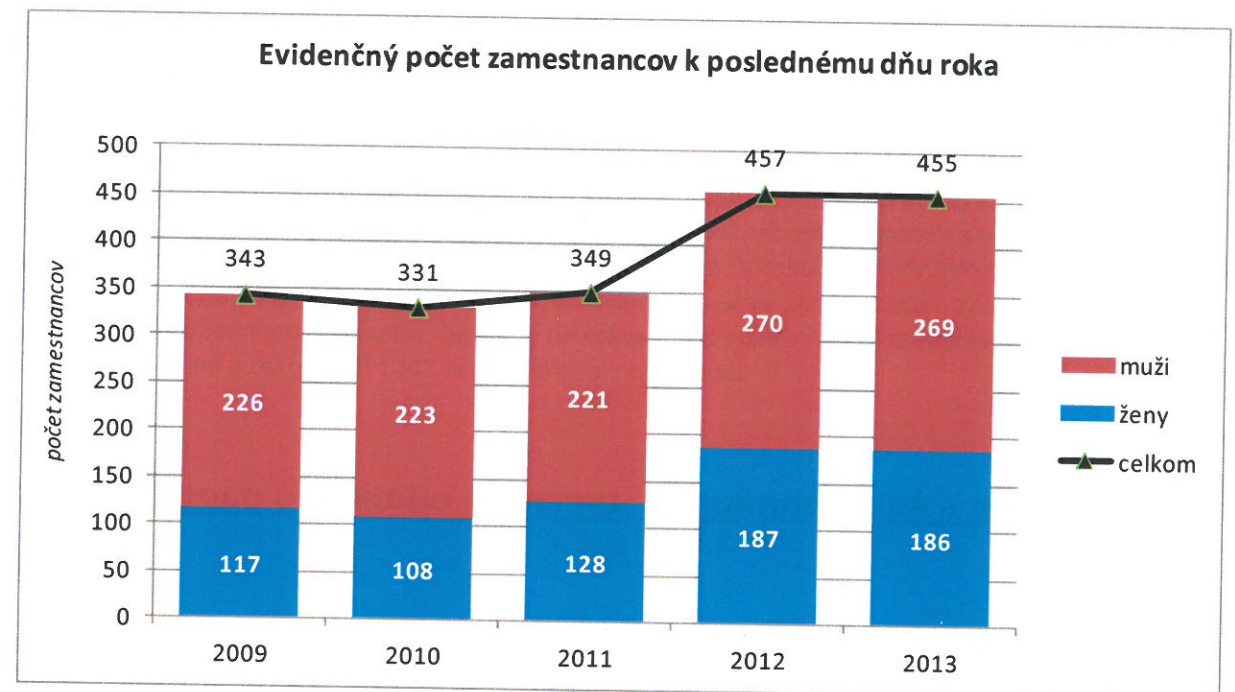
**Nerozdelený zisk** **842**

## Zamestnanci

V roku 2013 Protherm Production v rámci sociálneho programu firmy – starostlivosti o zamestnanca organizovala pre zamestnancov kultúrne a športové akcie (muzikály, koncerty, Mikulášsky večierok pre deti zamestnancov, Vianočný večierok a iné).

Finančným príspevkom vo výške 118.394 EUR firma podporila vzdelávanie zamestnancov formou odborných seminárov, školení, jazykových kurzov a pod.

Veľkú časť nákladov na vzdelávanie vynaložila firma na zdokonaľovanie sa zamestnancov v cudzích jazykoch, na školenia, ktoré sú potrebné pre výkon práce zamestnancov.



## Vplyv spoločnosti na životné prostredie

Protherm Production svojou podnikateľskou činnosťou ovplyvňuje životné prostredie v podobe odpadov a emisií. Spoločnosti vzniká odpad priamo z výkonu živnosti - výroby - montáže topných kotlov z nakupovaných komponentov a nepriamo z výkonu živnosti (vybavenosť kancelárií, soc. zariadení skladov atď.). Firma eviduje odpady primárne:

- z výroby – nebezpečné a ostatné
- komunálne odpady

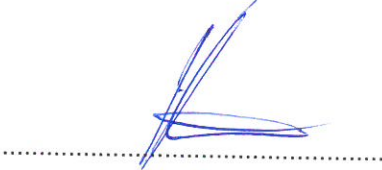
Emisie predstavujú ďalšiu zložku vplývajúcu na životné prostredie, v spoločnosti vznikajú pri spaľovaní rôznych druhov plynov na skúšku kotlov v laboratóriu a pri vypaľovaní na technologickom zariadení určenom na povrchovú úpravu komponentov pre výrobu kotlov.

Firma prikladá veľký význam starostlivosti o životné prostredie, v rámci ktorej sa recykláciou odpadov, zmluvne zabezpečenou odbornou likvidáciou nebezpečných odpadov a ostatných odpadov snaží minimalizovať negatívne dopady na životné prostredie. V roku 2007 firma rozbehla nový projekt používania štandardizovaných vratných obalov a pokračuje aj v r.2013 s cieľom znižovať náklady na manipuláciu s obalmi ako odpadmi. Náklady na odpady a emisie v r.2013 predstavovali čiastku 37 tis. EUR, v porovnaní s rokom 2011 (43 tis. EUR) došlo k poklesu.

## Udalosti osobitého významu, významné riziká a neistoty

Spoločnosť neeviduje žiadne významné osobité udalosti, ktoré nastali po zostavení účtovnej závierky, obdobne nie sú jej známe žiadne významné riziká a neistoty, okrem prirodzených komerčných, ktoré by zásadne ovplyvnili činnosť spoločnosti.

V Skalici, 30. apríla 2014



Ing. Vladimír Klučina

konateľ spoločnosti